

23.01.2017

Annwyl Riant / Gwarchodwr,

Er mwyn hwyluso'r broses o ychwanegu at falans arian cinio eich plentyn, yn sgil cyflwyno'r system cegin di-arian, mae yna beiriant 'top-up' yn y Dderbynfa, Campws Uwchradd Ysgol Bro Pedr, bellach. Mae hyn yn golygu bod croeso ichi neu eich plentyn ddod i'r Dderbynfa gydag arian parod a defnyddio'r peiriant rhwng 8am a 4pm yn ystod y tymor Ysgol (ni fydd y gwasanaeth ar gael rhwng 1.30pm a 2pm yn ddyddiol). Mae'r peiriant yn gallu derbyn unrhyw arian parod (gan gynnwys arian papur) ond nid yw'r peiriant yn derbyn darnau 1 ceiniog na darnau 2 geiniog.

Os rydych am newid y 'cap' sydd ar gyfrif eich plentyn (£5 ar hyn o bryd) i fyny neu i lawr, yna mae croeso ichi i gysylltu gyda Mrs Eirlys Rees, Swyddog Gweinyddol, ar 01570 422214 neu e-bostio [gweinyddu@bropedr.ceredigion.sch.uk](mailto:gweinyddu@bropedr.ceredigion.sch.uk)

Diolch yn fawr ichi am eich cydweithrediad.

Dear Parent / Guardian

In order to facilitate the process of topping up your child's dinner money balance, following the introduction of the cashless catering system, we now have a 'top-up' machine in the Reception of the Secondary Campus at Ysgol Bro Pedr. This means that your child or yourselves are very welcome to call in the school's Reception in order to use the top-up machine during 8am and 4pm during the school term (the service will not be available between 1.30pm and 2pm on a daily basis). The machine can accept any money (including notes) but the machine does not accept 1 pence and 2 pence coins.

If you wish to change the 'cap' on your child's account (it's currently £5) up or down, then you are very welcome to contact Mrs Eirlys Rees, Administrative Officer, on 01570 422214 or email [gweinyddu@bropedr.ceredigion.sch.uk](mailto:gweinyddu@bropedr.ceredigion.sch.uk)

Thank you very much indeed for your co-operation.

Drodzy Rodzice / Opiekunowie,

W celu ułatwienia procesu uzupełniania pieniędzy Twojego dziecka na obiady w szkolne, po wprowadzeniu systemu bezgotówkowej gastronomii, teraz mamy możliwość 'top-up' (doładowanie konta) w recepcji głównej szkoły Bro Pedr. Oznacza to, że dziecko lub rodzice mogą przyjść do recepcji szkoły, w celu doładowania konta pomiędzy 8:00 i 16:00 w trakcie semestru (usługa nie będzie dostępna między 1.30 i 14.00), Maszyna przyjmuje bilon (oraz banknoty), ale urządzenie nie akceptuje monet 1 i 2 pensowych.

Jeśli chcesz zmienić "sumę dzienną" na koncie dziecka (jest to obecnie £ 5) na mniejszą lub większą, to proszę o kontakt z panią Eirlys Rees, administratorem, pod numer telefonu 01570 422214 lub e-mail [gweinyddu@bropedr.ceredigion.sch.uk](mailto:gweinyddu@bropedr.ceredigion.sch.uk)

Dziękuję bardzo za współpracę

Yr eiddoch yn gywir / Yours sincerely / Z poważaniem,

Pennaeth – Mrs Jane Wyn MA – Headteacher

Ysgol Bro Pedr, Teras Ffynnonbedr, Llanbedr Pont Steffan, Ceredigion. SA48 7BX

☎ 01570 422214

✉ [gweinyddu@bropedr.ceredigion.sch.uk](mailto:gweinyddu@bropedr.ceredigion.sch.uk)

<http://bropedr.ceredigion.sch.uk>